



## *El corazón de un hombre*

PÍO E. SERRANO (CUBA)<sup>1</sup>

En su mano llevaba el corazón de un hombre  
que negaba la cólera del tigre,  
la torpe pasión que desfigura un rostro,  
la ceniza que todo lo oscurece.  
En la furia retorcida del metal ardiente  
palpitaba empecinado el corazón de un hombre.

*(Para los tres del Tormes)*

## *O coração de um homem*

Levava na mão o coração de um homem  
que recusava a cólera do tigre,  
a vergonhosa paixão que desfigura um rosto,  
a cinza que tudo escurece.

Na retorcida fúria do metal ardente  
palpitava, obstinado, o coração de um homem.

**1** Pío E. Serrano (Cuba, 1941), editor y escritor. Reside en España desde 1974. Estudió Filología Hispánica en la Universidad de La Habana. Ha sido profesor de la misma universidad y ha dictado conferencias y seminarios sobre historia y literatura hispanoamericanas en universidades de Europa, Asia y Estados Unidos. Fundador y director de Editorial Verbum (1990). Ha publicado *A propia sombra* (1978), *Cuaderno de viaje* (1981), *Segundo cuaderno de viaje* (1987) y *Poesía reunida* (1987). En prensa, su *Tercer cuaderno de viaje*. Su poesía ha sido recogida en numerosas antologías. **Contacto:** verbum@telefonica.net